



## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den

SG(99) D/

Ärende: Statligt stöd - Finland  
Stöd nr N 238/99  
Regionalstödskartor för perioden 2000–2006 - FINLAND

Fru Minister,

Som svar på kommissionens skrivelse SG(98) D/1662 av den 24 februari 1998

- gick Finland genom en skrivelse av den 23 april 1998 med på att begränsa giltighetstiden för den gällande regionalstödskartan för Finland till den 31 december 1999 och
- anmälde Finland genom en skrivelse av den 30 mars 1999, registrerad den 19 april 1999 av generalsekretariatet med referensnummer SG(99) A/5295, sitt förslag till regionalstödscharta för perioden 2000–2006.

Kommissionen begärde ytterligare upplysningar genom en skrivelse av den 3 juni 1999 (referensnummer D/52354). Finland svarade genom skrivelser av den 26 juli 1999 och den 27 september 1999, registrerade hos generaldirektoratet för konkurrens den 30 juli 1999 respektive den 27 september 1999 med referensnummer A/35974 respektive A/37298.

1. Finland föreslår att NUTS II-regionen Östra Finland skall komma i åtnjutande av undantaget enligt artikel 87.3 a i EG-fördraget för perioden 1.1.2000–31.12.2006<sup>1</sup>.

Denna NUTS II-region är uppdelad i 4 NUTS III-regioner och 17 NUTS IV-regioner (jfr bilagan). Befolkningen i denna region utgjorde 13,4 % av Finlands totalbefolkning den 31 december 1998.

---

<sup>1</sup> Om inget annat anges är alla namn på regioner eller orter i detta beslut på finska.

Utrikesminister Tarja HALONEN  
Skepparegatan 22

FIN - 00160 HELSINGFORS

Denna region utgör målområde I i det finländska förslaget.

Nivån på det regionalstöd som planerats för denna region uppgår till 24 % nettobidragsekvivalenter för storföretag och till 24 % nettobidragsekvivalenter plus 10 % bruttobidragsekvivalenter för de företag som motsvarar gemenskapsdefinitionen av små och medelstora företag<sup>2</sup>.

2. På grundval av undantaget enligt 87.3 c föreslår Finland för perioden 1.1.2000–31.12.2006 en metod baserad på en statistisk enhet och fem indikatorer.

2.1 Den statistiska enheten är nivå IV i NUTS-klassificeringen.

2.2 Indikatorerna är följande :

- arbetslöshetsnivån (genomsnitt i april 1996, 1997 och 1998),
- andelen långtidsarbetslösa och ungdomar av det totala antalet arbetslösa (t.o.m. 30.4.1998),
- största minskning av sysselsättningen inom industrin (1985–1996),
- nettoförändring av befolkningens storlek (1995–1997),
- en indikator som kombinerar BNP per invånare (medeltal under 1994, 1995 och 1996), andelen av den yrkesverksamma befolkningen som arbetar inom jord- och skogsbrukssektorn, förhållandet mellan den icke yrkesverksamma befolkningen (arbetslösa, barn, studerande, värnpliktiga, pensionärer och övriga icke yrkesverksamma personer) och den andel av befolkningen som har ett arbete.

De värden som tillmätts dessa indikatorer grundar sig på officiell statistik från statistikcentralen i Finland.

2.3 Med hänvisning till de indikatorer som tillämpats på 85 NUTS IV-regioner i Finland föreslår de finska myndigheterna att 37 regioner på NUTS IV-nivå i sin helhet skall komma i åtnjutande av undantaget enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget (jfr bilagan).

Av dessa NUTS IV-regioner hör 13 till stödområde II och 24 till stödområde III. De förstnämnda omfattar 6,8 % av Finlands befolkning, de sistnämnda 21,1 %.

2.4 Med hänvisning till kriteriet för samstämmighet med strukturfonderna föreslår de finska myndigheterna att följande områden skall komma i åtnjutande av undantaget enligt 87.3 c i EG-fördraget (jfr bilagan):

- Hela landskapet Åland utom staden Mariehamn, dvs. en region som helt uppfyller NUTS IV-kriterierna och en som uppfyller dem delvis. Dessa områden omfattar 0,3 % av Finlands befolkning.
- De områden som räknas upp i statsrådets beslut 772/1996 och som inte föreslås komma i åtnjutande av ett undantag enligt artikel 87.3 a:
  - Små ökommuner, dvs. Dragsfjärd, Nagu, Korpo, Houtskär, Iniö (i NUTS IV-regionen Åboland-Turunmaan sk. - 21<sup>3</sup>), Rimito, Velkua (i NUTS IV-regionen Turun sk. - 23), Gustavs (i NUTS IV-regionen Vakka-Suomen sk. - 24), Maxmo (i NUTS

---

<sup>2</sup> EGT L 107, 30.4.1996

<sup>3</sup> De siffror som anges i fråga om regioner på NUTS IV-nivå motsvarar de nationella koderna.

IV-regionen Vaasan sk. - 152), Karlö (i NUTS IV-regionen Oulun sk. - 171) (jfr bilagan: fotnoterna 1–17 innehåller en förteckning över de berörda kommunerna).

- Små öar utan vägförbindelse som utgör en del av vissa kommuner samt små öar och andra områden med fast vägförbindelse som också utgör en del av samma kommuner (jfr bilagan: fotnoterna 1–17 innehåller en fullständig förteckning över de berörda kommunerna, med angivelse inom parentes av de små öar och andra områden som har fast vägförbindelse).

Dessa områden är uppdelade i 17 NUTS IV-regioner (av vilka 6 redan föreslagits komma i åtnjutande av undantaget enligt 87.3 c på grundval av den anförda metoden), och omfattar 0,6 % av Finlands befolkning. Områdena utgör en del av stödområde II i det finländska förslaget.

2.5 De stödnivåer som planerats för de företag som motsvarar gemenskapsdefinitionen av små och medelstora företag<sup>2</sup> är följande:

- Stödområde II: 19 % nettobidragsekvivalenter plus 10 % bruttobidragsekvivalenter.
- Stödområde III: 12 % nettobidragsekvivalenter plus 10 % bruttobidragsekvivalenter.
- Landskapet Åland: 10 % nettobidragsekvivalenter plus 10 % bruttobidragsekvivalenter.

För storföretag uppgår det föreslagna regionalstödstaket till 10 % nettobidragsekvivalenter för landskapet Åland; kommissionen noterar de finska myndigheternas vilja att begränsa de stödnivåer som beviljats i stödområde II och stödområde III till 12 % respektive 8 % nettobidragsekvivalenter.

3. De områden som enligt det finländska förslaget skall komma i åtnjutande av undantagen enligt artikel 87.3 a och 87.3 c i fördraget omfattar sammanlagt 42,2 % av Finlands befolkning den 31 december 1998.
4. Eftersom det är fråga om en åtgärd som ännu inte trätt i kraft konstaterar kommissionen att de finska myndigheterna har uppfyllt sina skyldigheter i enlighet med artikel 88.3 i EG-fördraget.
5. Kommissionen har undersökt Finlands anmälan med avseende på artikel 87.3 a och 87.3 c i EG-fördraget, med beaktande av riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål (EGT C 74, 10.3.1998).
6. Enligt punkt 5.1 i riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål består en medlemsstats regionalstödslista "dels av de regioner i medlemsstaten som är berättigade till de aktuella undantagen, dels av de tak för stödnivåerna som gäller för nyinvesteringar eller för stöd till skapande av sysselsättning och som är tillåtet för var och en av regionerna".
7. I punkt 5.2 i riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål föreskrivs det att utkastet till kartor skall granskas "enligt de kriterier som anges i 3.5, 3.10, 4.8 och 4.9".

#### **De regioner som föreslås erhålla undantag enligt artikel 87.3 a i fördraget**

8. Genom en skrivelse av den 30 december 1998 (referensnummer D/12402) underrättade kommissionen de finska myndigheterna om att NUTS II-regionen Östra Finland uppfyllde kriterierna för undantaget enligt artikel 87.3 a i fördraget såsom dessa fastställs i punkt 3.5 i riktlinjerna.

9. Nivån på det föreslagna stödet i stödområde I, dvs. 24 % nettobidragsekvivalenter för storföretag, överensstämmer med punkt 4.8 i riktlinjerna för regionalstöd, där det föreskrivs att regionalstödet inte får överstiga 40 % nettobidragsekvivalenter, om BNP per invånare uttryckt i köpkraftsstandard är högre än 60 % av gemenskapsgenomsnittet, vilket gäller för NUTS II-regionen Östra Finland. Kommissionen underrättade de finska myndigheterna om detta genom sin skrivelse av den 30 december 1998 (referensnummer D/12402).

Den föreslagna stödnivån, dvs. 30 % nettobidragsekvivalenter för små och medelstora företag, överensstämmer med punkt 4.9 i riktlinjerna, där det föreskrivs att "de tillägg till små och medelstora företag som anges i kommissionens meddelande om stöd till små och medelstora företag kan läggas ihop med de tak som anges i 4.8, dvs. 15 procentenheter brutto för regioner som omfattas av undantaget i a".

### **De regioner som föreslås erhålla undantag enligt artikel 87.3 c i fördraget**

10. I överensstämmelse med punkt 3.10.3 i riktlinjerna har de finska myndigheterna föreslagit en metod, en statistisk enhet och ett antal kvantitativa indikatorer för att fastställa vilka regioner som är stödberättigade på grundval av undantaget enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget.
11. Indikatorerna överensstämmer med de villkor som uppställs i punkt 3.10.2 i riktlinjerna:
- De får vara högst fem till antalet, oavsett om det är fråga om enskilda indikatorer eller kombinationer av indikatorer.
  - De skall vara objektiva och relevanta för undersökningen av den socioekonomiska situationen i regionerna.
  - De skall vara baserade antingen på statistiska serier som har avseende på de använda indikatorerna och som omfattar minst de tre år som föregår anmälan eller på den senast genomförda undersökningen om relevant statistik inte upprättas årligen.
  - De skall ha upprättats på grundval av tillförlitliga statistiska källor.
12. Vad gäller frågan om huruvida de föreslagna regionerna uppfyller de villkor som uppställs i riktlinjerna, bör det påminnas om att det i punkt 3.10.3 i riktlinjerna föreskrivs följande:
- a) De föreslagna regionerna "skall motsvara nivå III i NUTS-klassificeringen eller, om det finns omständigheter som motiverar det, en annan sammanhållen geografisk enhet. Endast en typ av geografisk enhet får föreslås per medlemsstat".

Beträffande det villkor som uppställs i den första strecksatsen i punkt 3.10.3 i riktlinjerna föreslår de finska myndigheterna nivå IV i NUTS-klassificeringen. Detta val är berättigat av följande skäl:

- Nivå III i NUTS-klassificeringen ger ingen möjlighet att beakta utvecklingsskillnader inom regioner som har en genomsnittsareal på 77 500 kvadratkilometer och en genomsnittlig folkmängd på 250 000 personer (Finland omfattar 20 NUTS III-regioner) ;
- En granskning av hela regionalstödkartan visar att de statistiska enheterna på denna nivå är mycket stora: 85 NUTS IV-regioner, för en genomsnittlig folkmängd på 60 000 och en genomsnittsareal på 4 000 kvadratkilometer; valet av nivå IV i NUTS-klassificeringen står inte i motsättning till kommissionens strävan att undvika att befolkningstaket används för att enbart välja regioner med många företag utan att hänsyn tas till den befolkning som bidrar till produktionen och gynnas av detta välstånd.

Den valda statistiska enheten, dvs. nivå IV i NUTS-klassificeringen, är förenlig med riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål.

- b) "De enskilda föreslagna regionerna eller grupperna av regioner som gränsar till varandra skall bilda sammanhängande områden, som vart och ett omfattar minst 100 000 invånare".

I riktlinjerna föreskrivs dock att vissa områden, bland annat öar, är ett undantag från denna regel.

Alla de områden som Finland föreslagit uppfyller det villkor som uppställs i punkt 3.10.3 andra strecksatsen i riktlinjerna.

- c) "De föreslagna regionerna skall enligt någon av indikatorerna i metoden avvika väsentligt (hälften av standardavvikelsen) från genomsnittet för de potentiella 87.3 c-regionerna i den berörda medlemsstaten".

Alla de områden som Finland föreslagit på grundval av artikel 87.3 c i fördraget uppfyller det villkor som uppställs i punkt 3.10.3 tredje strecksatsen i riktlinjerna.

13. Det bör noteras att bland de regioner som föreslagits komma i åtnjutande av artikel 87.3 c i EG-fördraget och som uppfyller kriterierna i punkt 3.10.3 i riktlinjerna, uppfyller 9 regioner också kriteriet för låg befolkningstäthet som införts genom punkt 3.10.4 i riktlinjerna. Det gäller följande 9 regioner på NUTS IV-nivå: Pohjois-Lapin sk. (197), Tunturi-Lapin sk. (196), Koillis-Lapin sk. (194), Torniolaakson sk. (193), Rovaniemen sk. (191), Koillismaan sk. (178), Nivala-Haapajarven sk. (176), Siikalatvan sk. (175), Iin sk. (173). Alla dessa regioner ingår i stödområde II i förslaget från de finska myndigheterna (jfr bilagan).
14. De finska myndigheterna har föreslagit vissa områden på grundval av punkt 3.10.5 i riktlinjerna för regionalstöd, som ger en möjlighet att betrakta berättigandet till stöd ur strukturfonderna som ett kriterium för att undantaget enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget skall vara tillämpligt.

Det gäller dels hela landskapet Åland utom staden Mariehamn, dels de områden som räknas upp i statsrådets beslut 772/1996 och som inte föreslås komma i åtnjutande av artikel 87.3 a.

Kommissionen noterar att alla dessa regioner omfattas av de finska myndigheternas förslag för strukturfondsperioden 2000–2006 (förslaget skickat per post den 9 augusti, registrerat av kommissionen den 16 augusti 1999 med referensnummer 99114515) och noterar de finska myndigheternas åtagande att ändra sin regionalstöds-karta, om inte dessa regioner blir slutgiltigt berättigade till stöd genom strukturfonderna under den perioden.

15. De föreslagna stödnivåerna för småföretag, dvs. 19 % nettobidragsekvivalenter plus 10 % bruttobidragsekvivalenter i stödområde II respektive 12 % nettobidragsekvivalenter plus 10 % bruttobidragsekvivalenter i stödområde III överensstämmer med punkterna 4.8 och 4.9 i riktlinjerna för regionalstöd.

Kommissionen noterar de finska myndigheternas vilja att begränsa stöden till storföretag till 12 % av investeringen uttryckt i nettobidragsekvivalenter i stödområde II och till 8 % av investeringen uttryckt i nettobidragsekvivalenter i stödområde III.

16. Den stödnivå som föreslås för landskapet Åland, dvs. 10 % nettobidragsekvivalenter för storföretag, överensstämmer med punkt 4.8 i riktlinjerna för regionalstöd, där det föreskrivs att taket för regionalstöd i allmänhet inte får överstiga 20 % nettobidragsekvivalenter, men också att regionalstödet nivå inte får

överstiga 10 % nettobidragsekvivalenter i regioner enligt 87.3 c som både har högre BNP per invånare uttryckt i köpkraftsstandard och lägre arbetslöshet än respektive genomsnitt i gemenskapen. Detta gäller NUTS III-regionen Åland, vilket kommissionen underrättade de finska myndigheterna om genom en skrivelse av den 30 december 1998 (referensnummer D/12402).

Den föreslagna stödnivån på +10 % nettobidragsekvivalenter plus 10 % bruttobidragsekvivalenter för små och medelstora företag är förenlig med punkt 4.9 i riktlinjerna, där det föreskrivs att "de tillägg till små och medelstora företag som anges i kommissionens meddelande om stöd till små och medelstora företag kan läggas ihop med de tak som anges i 4.8, dvs. 10 procentenheter brutto för regioner som omfattas av undantaget i c".

### **De regioner som föreslås erhålla undantag enligt artikel 87.3 a och 87.3 c i fördraget**

17. Det finländska förslaget till regionalstödslista, som omfattar 42,2 % av Finlands befolkning, överensstämmer med det tak som kommissionen meddelade Finland enligt punkt 3.10 i riktlinjerna för regionalstöd genom sin skrivelse av den 30 december 1998 (referensnummer D/12402).
18. I de stödnivåer som föreslås på grundval av artikel 87.3 a och 87.3 c i EG-fördraget tas det hänsyn till kommissionens krav på att regionalstödet nivå under de övre gränsvärden som fastställs i riktlinjerna "avpassas enligt de regionala problemen svårighetsgrad sedda i ett gemenskapssammanhang" (punkt 4.8 i riktlinjerna för regionalstöd).

Kommissionen har därför beslutat betrakta stödet som förenligt med EG-fördraget.

Om denna skrivelse innehåller konfidentiella uppgifter som inte bör spridas till tredje part uppmanas Ni att informera kommissionen om detta inom femton arbetsdagar räknat från dagen för mottagandet av denna skrivelse. Om kommissionen inte har mottagit en motiverad begäran inom den föreskrivna fristen, kommer den att anse att Ni lämnat Ert samtycke till att denna skrivelse kommuniceras i sin helhet till tredje part och offentliggörs på följande webbadress på det språk som är giltigt: [http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/). Er begäran skall sändas med rekommenderat brev eller fax till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Direktorat Statligt stöd I  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 BRYSEL

Fax nummer: (+32) 2 296 98 15

Högaktningsfullt

På kommissionens vägnar